QUICKLOADER®
BUTTERFLY™ GRIP
ROUND BUNGEE

120cm / 12 kg

EN Instruction manual
Quickloader Butterfly™ Grip - Round Bungee. Model: QBB45ULD. Lenght=**120 cm** without load. Length=**279 cm** under Fzul=**120N**. The elastic tensioning strap is mainly for securing parts, not for solely fastening loads on vehicles. **Manufacturer information**: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Hyvinkää, Finland | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 **Safety Instructions** • Read this instruction completely and keep it for future reference. • **Inspect Before Use**: Examine the bungee cord for wear, damage, or degradation. Avoid use if damaged. • **Avoid Sharp Edges**: Use padding to shield the cord from sharp edges, preventing cuts or abrasion. • **Correct Use**: The bungee cord is for securing light loads under 12 kg, not for heavy-duty or industrial use. • **May not be used for lifting!** • **Caution!** Do not use retaining strap for load securing • **Do Not Overstretch**: Exceeding the maximum capacity can lead to cord failure, risking injury, snapback or load damage. • Large parts should be additionally secured against wind load! • Luggage spiders and arms are particularly suitable for lacing fluttering tarps.

FI Käyttöohje
Quickloader Butterfly™ Grip - Round Bungee. Model: QBB45ULD. Pituus=**120 cm** ilman kuormaa. Pituus=**279 cm** kun Fzul=**120N**. Joustava kiristyshihna on pääasiassa tarkoitettu osien kiinnittämiseen, ei pelkästään kuormien sitomiseen ajoneuvoihin. Valmistajan tiedot: Rakennuskemia Oy, Kerkkolankatu 17, 05800 Hyvinkää, Suomi | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400. **Turvallisuusohjeet**: • Lue nämä ohjeet huolellisesti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten. • **Tarkasta ennen käyttöä**: Tarkista kuminauha kulumisen, vaurioiden tai heikkenemisen varalta. Älä käytä, jos se on vaurioitunut. • **Vältä teräviä reunoja**: Käytä pehmustetta suojatakseen nauhaa teräviltä reunoilta ja estääkseen leikkaukset tai hankautumisen. • **Oikea käyttö**: Kuminauha on tarkoitettu kevyiden, alle 12 kg kuormien kiinnittämiseen, ei raskaisiin tai teollisiin käyttötarkoituksiin. • **Ei saa käyttää nostamiseen!** • Varoitus! Älä käytä säilytysnauhaa kuorman kiinnittämiseen. • **Älä venytä liikaa**: Maksimikapasiteetin ylittäminen voi johtaa nauhan rikkoutumiseen, aiheuttaen loukkaantumisriskin, takaisiniskun tai kuorman vahingoittumisen. • Suuret osat on lisäksi turvattava tuulen aiheuttamaa kuormitusta vastaan! • Matkatavara bungeet soveltuvat erityisesti lepattavien pressujen sitomiseen.

SE Instruktionsmanual
Quickloader Butterfly™ Grip - Round Bungee. Model: QBB45ULD. Längd=**120 cm** utan last. Längd=**279 cm** vid Fzul=**120N**. Det elastiska spännbandet är främst för att säkra delar, inte enbart för att fästa laster på fordon. Tillverkarinformation: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Hyvinkää, Finland | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 **Säkerhetsinstruktioner** • Läs denna instruktion helt och håll den för framtida referens. • **Inspektera före användning**: Undersök gummisnodden för slitage, skador eller försämring. Undvik användning om skadad. • **Undvik skarpa kanter**: Använd stoppning för att skydda snodden från skarpa kanter, för att förhindra snitt eller nötning. • **Korrekt användning**: Gummisnodden är för att säkra lätt last under 12 kg, inte för tunga eller industriella användningar. • **Får inte användas för lyftning!** • **Varning!** Använd inte spännbandet för att säkra last • **Överträck inte**: Att överskrida maximal kapacitet kan leda till snoddens misslyckande, vilket riskerar skador, återslag eller skada på last. • Stora delar bör ytterligare säkras mot vindlast! • Bagage spindlar och armar är särskilt lämpliga för att snöra fladdrande presenningar.

DE Bedienungsanleitung
Quickloader Butterfly™ Grip - Round Bungee. Model: QBB45ULD. Länge=**120 cm** unbelastet. Länge=**279 cm** unter Fzul=**120N**. Das elastische Spannband dient hauptsächlich zur Sicherung von Teilen, nicht ausschließlich zur Befestigung von Lasten auf Fahrzeugen. Herstellerinformationen: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Hyvinkää, Finnland | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 **Sicherheitshinweise** • Lesen Sie diese Anleitung vollständig und bewahren Sie sie zur späteren Referenz auf. • **Vor Gebrauch prüfen**: Untersuchen Sie das Expanderseil auf Verschleiß, Beschädigungen oder Abnutzung. Vermeiden Sie die Nutzung, wenn es beschädigt ist. • **Vermeiden Sie scharfe Kanten**: Verwenden Sie Polsterungen, um das Seil vor scharfen Kanten zu schützen und Schnitte oder Abrieb zu verhindern. • **Richtige Verwendung:** Das Expanderseil dient zur Sicherung leichter Lasten unter 12 kg, nicht für den Schwerlast- oder Industriegebrauch. • **Darf nicht zum Heben verwendet werden!** • **Achtung!** Verwenden Sie kein Halteband zur Ladungssicherung. • **Nicht überdehnen**: Das Überschreiten der maximalen Kapazität kann zum Seilversagen führen, was das Risiko von Verletzungen, Rückprall oder Ladungsschäden birgt. • Große Teile sollten zusätzlich gegen Windlast gesichert werden! • Gepäckspinnen und -arme eignen sich besonders zum Schnüren flatternder Planen.

FR Manuel d'instructions
Quickloader Butterfly™ Grip - Round Bungee. Model: QBB45ULD. Longueur=**120 cm** sans charge. Longueur=**279 cm** sous Fzul=**120N**. La sangle de tension élastique est principalement destinée à sécuriser des pièces, et non exclusivement à attacher des charges sur les véhicules. Informations sur le fabricant : Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Hyvinkää, Finlande | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 **Instructions de sécurité** • Lisez intégralement cette instruction et conservez-la pour référence future. • **Inspectez avant utilisation** : Examinez la corde élastique pour usure, dommage ou dégradation. Évitez son utilisation si elle est endommagée. • **Évitez les bords tranchants** : Utilisez un rembourrage pour protéger la corde contre les bords tranchants, prévenant les coupures ou l'abrasion. • **Utilisation correcte** : La corde élastique est destinée à sécuriser des charges légères sous 12 kg, et non pour un usage lourd ou industriel. • **Ne doit pas être utilisée pour lever des charges !** • **Attention !** N'utilisez pas une sangle de retenue pour sécuriser la charge. • **Ne pas trop étirer** : Dépasser la capacité maximale peut entraîner la défaillance de la corde, risquant des blessures, un retour en arrière ou des dommages à la charge. • Les grandes pièces doivent être également sécurisées contre la charge du vent ! • Les araignées et bras de bagages sont particulièrement adaptés pour lacer des bâches flottantes.

ES Manual de Instrucciones
Quickloader Butterfly™ Grip - Round Bungee. Model: QBB45ULD. Longitud=**120 cm** sin carga. Longitud=**279 cm** bajo Fzul=**120N**. La correa de tensión elástica se utiliza principalmente para asegurar piezas, no exclusivamente para fijar cargas en vehículos. Información del fabricante: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Hyvinkää, Finlandia | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 **Instrucciones de Seguridad** • Lea completamente esta instrucción y guárdela para referencia futura. • **Inspeccione Antes de Usar**: Examine la cuerda elástica en busca de desgaste, daño o degradación. Evite usarla si está dañada. • **Evite Bordes Afilados**: Use protección para resguardar la cuerda de bordes afilados, previniendo cortes o abrasión. • **Uso Correcto**: La cuerda elástica está destinada para asegurar cargas ligeras bajo 12 kg, no para uso pesado o industrial. • **¡No debe utilizarse para levantar!** • **¡Precaución!** No use la correa de retención para asegurar la carga. • **No Sobrestire**: Exceder la capacidad máxima puede llevar a la falla de la cuerda, arriesgando lesiones, retroceso o daño a la carga. • Las partes grandes deben ser aseguradas adicionalmente contra la carga del viento. • Las arañas de equipaje y brazos son especialmente adecuados para atar lonas que flotan.

NL Gebruiksaanwijzing
Quickloader Butterfly™ Grip - Round Bungee. Model: QBB45ULD. Lengte=**120 cm** zonder belasting. Lengte=**279 cm** onder Fzul=**120N**. De elastische spanband wordt voornamelijk gebruikt voor het beveiligen van onderdelen, niet alleen voor het vastzetten van ladingen op voertuigen. Fabrikantinformatie: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Hyvinkää, Finland | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 **Veiligheidsinstructies** • Lees deze instructie volledig en bewaar hem voor toekomstige referentie. • **Inspecteer voor gebruik**: Onderzoek de elastische koord op slijtage, beschadiging of degradatie. Vermijd gebruik als het beschadigd is. • **Vermijd scherpe randen**: Gebruik bescherming om het koord te beschermen tegen scherpe randen, om snijwonden of schuring te voorkomen. • **Juist gebruik**: De elastische koord is bedoeld voor het beveiligen van lichte ladingen onder 12 kg, niet voor zware of industriële toepassingen. • **Mag niet gebruikt worden voor hijsen!** • **Let op!** Gebruik geen spanband voor het beveiligen van de lading. • **Niet te ver uitrekken**: Het overschrijden van de maximale capaciteit kan leiden tot falen van het koord, met risico op letsel, terugslag of schade aan de lading. • Grote onderdelen moeten extra beveiligd worden tegen windbelasting! • Bagagespinnen en -armen zijn bijzonder geschikt voor het vastbinden van flapperende zeilen.

NO Bruksanvisning
Quickloader Butterfly™ Grip - Round Bungee. Model: QBB45ULD. Lengde=**120 cm** uten belastning. Lengde=**279 cm** under Fzul=**120N**. Det elastiske strammebåndet er hovedsakelig for å sikre deler, ikke bare for å feste laster på kjøretøy. Produsentinformasjon: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Hyvinkää, Finland | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 **Sikkerhetsinstruksjoner** • Les denne instruksen helt og ta vare på den for fremtidig referanse. • **Inspekter før bruk**: Undersøk gummistrikk for slitasje, skade eller forringelse. Unngå bruk hvis den er skadet. • **Unngå skarpe kanter**: Bruk polstring for å beskytte strikken fra skarpe kanter, for å forhindre kutt eller slitasje. • **Korrekt bruk**: Gummistrikken er for å sikre lette laster under 12 kg, ikke for tungt eller industrielt bruk. • **Må ikke brukes til løfting!** • **Forsiktighet!** Ikke bruk et festebånd for å sikre lasten. • **Ikke overstrek**: Å overskride maksimal kapasitet kan føre til at strikken svikter, noe som øker risikoen for skader, tilbakeslag eller skade på lasten. • Store deler bør i tillegg sikres mot vindlast! • Bagasjeedderkopper og armer er spesielt egnet for å binde flagrende presenninger.

DA Brugervejledning
Quickloader Butterfly™ Grip - Round Bungee. Model: QBB45ULD. Længde=**120 cm** uden belastning. Længde=**279 cm** under Fzul=**120N**. Det elastiske spændebånd bruges hovedsageligt til at sikre dele, ikke kun til at fastgøre laster på køretøjer. Producentoplysninger: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Hyvinkää, Finland | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 **Sikkerhedsinstruktioner** • Læs denne vejledning helt igennem og gem den til fremtidig reference. • **Inspekter før brug**: Undersøg elastiksnoren for slid, skade eller forringelse. Undgå brug hvis den er beskadiget. • **Undgå skarpe kanter**: Brug polstring for at beskytte snoren mod skarpe kanter, for at forhindre snit eller slid. • **Korrekt brug**: Elastiksnoren er til at sikre lette laster under 12 kg, ikke til tungt eller industrielt brug. • **Må ikke bruges til løft!** • **Forsigtighed!** Brug ikke en fastholdelsesrem til at sikre lasten. • **Overstræk ikke**: At overskride den maksimale kapacitet kan føre til snorens fiasko, hvilket øger risikoen for skader, tilbageslag eller skade på lasten. • Store dele bør yderligere sikres mod vindlast! • Bagageedderkopper og -arme er særligt velegnede til at snøre flagrende presenninger.

ET Kasutusjuhend
Quickloader Butterfly™ Grip - Round Bungee. Model: QBB45ULD. Pikkus=**120 cm** ilma koormata. Pikkus=**279 cm** Fzul=**120N** all. Elastne pingutusrihm on peamiselt mõeldud osade kinnitamiseks, mitte ainult koormate kinnitamiseks sõidukitele. Tootja teave: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Hyvinkää, Soome | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 **Ohutusjuhised** • Lugege seda juhendit täielikult ja säilitage see tulevikuks. • **Kontrollige enne kasutamist**: Kontrollige kummipaela kulumise, kahjustuste või halvenemise suhtes. Vältige kasutamist, kui see on kahjustatud. • **Vältige teravaid servi**: Kasutage polsterdust, et kaitsta nööri teravate servade eest, vältides lõikeid või hõõrdumist. • **Õige kasutamine**: Kummipael on mõeldud kergemate koormate (alla 12 kg) kinnitamiseks, mitte raskeks või tööstuslikuks kasutamiseks. • **Ei tohi kasutada tõstmiseks!** • **Ettevaatust!** Ärge kasutage koorma kinnitamiseks hoidmisrihma. • **Ärge venitage üle**: Maksimaalse võimekuse ületamine võib viia nööri rikkeni, põhjustades vigastusohtu, tagasilöögi või koormakahjustusi. • Suured osad tuleks lisaks kinnitada tuulekoormuse vastu! • Pagasiämblikud ja -varred sobivad eriti hästi lehvivate presskangaste sidumiseks.

LV Lietošanas rokasgrāmata
Quickloader Butterfly™ Grip - Round Bungee. Model: QBB45ULD. Garums=**120 cm** bez slodzes. Garums=**279 cm** pie Fzul=**120N**. Elastīgā stiprinājuma siksnas galvenais mērķis ir daļu nostiprināšana, nevis tikai kravu stiprināšana uz transportlīdzekļiem. Ražotāja informācija: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Hyvinkää, Somija | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 **Drošības instrukcijas** • Izlasiet šo instrukciju pilnībā un saglabājiet to nākotnes vajadzībām. • **Pārbaudiet pirms lietošanas**: Pārbaudiet gumijas virvi nodilumu, bojājumiem vai pasliktināšanos. Nelietojiet, ja tā ir bojāta. • **Izvairieties no asām malām**: Lietojiet polsterējumu, lai aizsargātu virvi no asām malām, novēršot griezumus vai berzi. • **Pareiza lietošana**: Gumijas virve ir paredzēta vieglu kravu nostiprināšanai līdz 12 kg, nevis smagām vai rūpnieciskām vajadzībām. • **Nedrīkst izmantot celšanai!** • **Uzmanību!** Nelietojiet nostiprināšanas siksnu kravas nostiprināšanai. • **Nepārstiepiet**: Maksimālās jaudas pārsniegšana var izraisīt virves bojājumus, radot traumu risku, atsitiena efektu vai kravas bojājumus. • Lielas daļas papildus jānostiprina pret vēja slodzi! • Bagāžas zirnekļi un rokas ir īpaši piemēroti plīvojošu presēšu aizdariem.

LT Naudojimo instrukcija
Quickloader Butterfly™ Grip - Round Bungee. Model: QBB45ULD. Ilgis=**120 cm** be apkrovos. Ilgis=**279 cm** esant Fzul=**120N**. Elastinė įtempimo juosta daugiausia skirta dalims tvirtinti, o ne tik kroviniams ant transporto priemonių pritvirtinti. Gamintojo informacija: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Hyvinkää, Suomija | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 **Saugos nurodymai** • Perskaitykite šią instrukciją visiškai ir saugokite ją ateities naudojimui. • **Tikrinkite prieš naudojimą:** Patikrinkite gumos virvę dėl nusidėvėjimo, pažeidimų ar susidėvėjimo. Nenaudokite, jei ji pažeista. • **Venkite aštrių kraštų:** Naudokite paminkštinimą, kad apsaugotumėte virvę nuo aštrių kraštų, taip išvengiant įpjovimų ar nusidėvėjimo. • **Teisingas naudojimas**: Gumos virvė skirta lengvųjų krovinių (iki 12 kg) tvirtinimui, o ne sunkiajam ar pramoniniam naudojimui. • **Negalima naudoti kėlimui!** • **Atsargiai!** Nenaudokite laikymo diržo krovinių tvirtinimui. • **Neperkraukite**: Viršijus maksimalią galimą apkrovą, gali nutrūkti virvė, keliaujant sužalojimo, atšokimo ar krovinio pažeidimo riziką. • Didelės dalys turėtų būti papildomai užtikrintos nuo vėjo apkrovos! • Bagažo vorai ir rankos ypač tinka plazdančių prešų rišimui.

PL Instrukcja obsługi
Quickloader Butterfly™ Grip - Round Bungee. Model: QBB45ULD. Długość=**120 cm** bez obciążenia. Długość=**279 cm** przy Fzul=**120N**. Elastyczny pas naciągowy służy głównie do zabezpieczania części, a nie wyłącznie do mocowania ładunków na pojazdach. Informacje o producencie: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Hyvinkää, Finlandia | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 **Instrukcje bezpieczeństwa** • Przeczytaj tę instrukcję całkowicie i zachowaj ją na przyszłość. • **Sprawdź przed użyciem**: Zbadaj linkę elastyczną pod kątem zużycia, uszkodzeń lub degradacji. Unikaj użycia, jeśli jest uszkodzona. • **Unikaj ostrych krawędzi**: Użyj wyściółki, aby chronić linkę przed ostrymi krawędziami, zapo-

biegając cięciom lub otarciom. • **Prawidłowe użycie**: Linka elastyczna jest przeznaczona do zabezpieczania lekkich ładunków poniżej 12 kg, a nie do ciężkiego lub przemysłowego użytku. • **Nie może być używana do podnoszenia!** • **Uwaga!** Nie używaj paska zabezpieczającego do mocowania ładunku. • **Nie rozciągaj nadmiernie**: Przekroczenie maksymalnej pojemności może prowadzić do awarii linki, ryzykując urazem, odbiciem lub uszkodzeniem ładunku. • Duże części powinny być dodatkowo zabezpieczone przed obciążeniem wiatrem! • Pająki bagażowe i ramiona są szczególnie odpowiednie do wiązania trzepoczących plandek.

RO Manual de instrucțiuni
Quickloader Butterfly™ Grip - Round Bungee. Model: QBB45ULD. Lungime=**120 cm** fără sarcină. Lungime=**279 cm** sub Fzul=**120N**. Curea elastică de tensiune este folosită în principal pentru asigurarea pieselor, nu exclusiv pentru fixarea încărcăturilor pe vehicule. Informații despre producător: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Hyvinkää, Finlanda | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 **Instrucțiuni de siguranță** • Cititi aceste instrucțiuni complet și păstrați-le pentru referințe viitoare. • **Inspectați înainte de utilizare**: Examinați corda elastică pentru uzură, deteriorare sau degradare. Evitați utilizarea dacă este deteriorată. • **Evitați marginile ascuțite**: Folosiți un material de protecție pentru a proteja corda de marginile ascuțite, prevenind tăieturile sau abraziunile. • **Utilizare corectă**: Corda elastică este destinată pentru asigurarea încărcăturilor ușoare sub 12 kg, nu pentru utilizare grea sau industrială. • **Nu trebuie folosită pentru ridicare!** • **Atenție!** Nu utilizați curea de reținere pentru asigurarea încărcăturii. • **Nu supraîntindeți**: Depășirea capacității maxime poate duce la efectul corzii, riscul de accidentare, reacție inversă sau deteriorarea încărcăturii. • Părțile mari trebuie să fie suplimentar asigurate împotriva încărcăturii de vânt! • Păianjenii de bagaje și brațe sunt în mod special potrivite pentru legarea prelatelor fluturânde.

CZ Návod k obsluze
Quickloader Butterfly™ Grip - Round Bungee. Model: QBB45ULD. Délka=**120 cm** bez zatížení. Délka=**279 cm** při Fzul=**120N**. Elastický upínací popruh je především pro zajištění dílů, nikoli výhradně pro upevnění nákladů na vozidlech. Informace o výrobci: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Hyvinkää, Finsko | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 **Bezpečnostní pokyny** • Přečtěte si tento návod kompletně a uschovejte jej pro budoucí použití. • **Kontrola před použitím**: Zkontrolujte pružnou šňůru na opotřebení, poškození nebo degradaci. Nepoužívejte, pokud je poškozená. • **Vyvarujte se ostrých hran**: Použijte polstrování k ochraně šňůry před ostrými hranami, aby se předešlo řezům nebo oděrkám. • **Správné použití**: Pružná šňůra je určena pro zajištění lehkých nákladů do 12 kg, ne pro těžké nebo průmyslové použití. • **Nesmí být použita pro zvedání!** • **Pozor!** Nepoužívejte zajišťovací popruh pro upevnění nákladu. • **Nepřetěžujte**: Překročení maximální kapacity může vést k selhání šňůry, což zvyšuje riziko zranění, prasknutí nebo poškození nákladu. • Velké díly by měly být navíc zajištěny proti zatížení větrem! • Bagažoví pavouci a ramena jsou zvláště vhodné pro provázání placht.

BG Ръководство за употреба
Quickloader Butterfly™ Grip - Round Bungee. Model: QBB45ULD. Дължина=**120 м** без товар. Дължина=**279 м** при Fzul=**120N**. Еластичният опъващ колан е предимно за осигуряване на части, а не само за закрепване на товари на превозни средства. Информация за производителя: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Хювинкя, Финландия | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 **Инструкции за безопасност** • Прочетете напълно тази инструкция и я съхранявайте за бъдеща употреба. • **Проверете преди употреба**: Изследвайте еластичното въже за износване, повреда или деградация. Избягвайте употреба, ако е повредено. • **Избягвайте остри ръбове**: Използвайте подплата за защита на въжето от остри ръбове, предотвратявайки разрези или абразия. • **Правилна употреба**: Еластичното въже е за осигуряване на леки товари под 12 кг, не за тежка или индустриална употреба. • **Не бива да се използва за вдигане!** • **Внимание!** Не използвайте задържащ колан за осигуряване на товар. • **Не пренапрягайте**: Превишаването на максималния капацитет може да доведе до провал на въжето, като по този начин се рискува нараняване, отскок или повреда на товара. • Големите части трябва да бъдат допълнително осигурени срещу натоварване от вятъра! • Багажните паяци и ръце са особено подходящи за връзване на флапащи покривала.

EL Εγχειρίδιο Οδηγιών
Quickloader Butterfly™ Grip - Round Bungee. Model: QBB45ULD. Μήκος=**120 εκ** χωρίς φορτίο. Μήκος=**279 εκ** υπό Fzul=**120N**. Ο ελαστικός ιμάντας τάνυσης χρησιμοποιείται κυρίως για την ασφάλιση μερών, όχι αποκλειστικά για το δέσιμο φορτίων σε οχήματα. Πληροφορίες κατασκευαστή: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Χυβινκάα, Φινλανδία | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 **Οδηγίες Ασφαλείας** • Διαβάστε πλήρως αυτές τις οδηγίες και διατηρήστε τες για μελλοντική αναφορά. • **Ελέγξτε πριν τη χρήση**: Εξετάστε το ελαστικό κορδόνι για φθορά, ζημιά ή εξασθένηση. Αποφύγετε τη χρήση εάν είναι φθαρμένο. • **Αποφύγετε τις αιχμηρές άκρες**: Χρησιμοποιήστε προστασία για να προστατεύσετε το κορδόνι από αιχμηρές άκρες, αποτρέποντας τις κοπές ή την τριβή. • **Σωστή Χρήση**: Το ελαστικό κορδόνι είναι για την ασφάλιση ελαφρών φορτίων κάτω από 12 kg, όχι για βαριά ή βιομηχανική χρήση. • **Δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί για ανύψωση!** • **Προσοχή!** Μην χρησιμοποιείτε τον ιμάντα ασφάλισης για την ασφάλιση φορτίων. • **Μην υπερεκτείνετε**: Η υπέρβαση της μέγιστης χωρητικότητας μπορεί να οδηγήσει σε αποτυχία του κορδονιού, αυξάνοντας τον κίνδυνο τραυματισμού, αναπήδησης ή ζημιάς στο φορτίο. • Τα μεγάλα μέρη πρέπει να ασφαλίζονται επιπ

HU Használati Útmutató
Quickloader Butterfly™ Grip - Round Bungee. Model: QBB45ULD. Hossz=**120 cm** terhelés nélkül. Hossz=**279 cm** Fzul=**120N** mellett. Az elasztikus rögzítőszíj főként alkatrészek rögzítésére szolgál, nem kizárólag járműveken való terhek rögzítésére. Gyártói információ: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Hyvinkää, Finnország | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 Biztonsági Utasítások • Olvassa el teljesen ezt az utasítást, és őrizze meg jövőbeli hivatkozásra. • **Ellenőrzés Használat Előtt**: Vizsgálja meg a gumikötél kopását, károsodását vagy leépülését. Kerülje a használatot, ha sérült. • **Kerülje az Éles Széleket**: Használjon védőpárnázatot a kötél éles szélekkel való érintkezésének megakadályozására, elkerülve a vágásokat vagy kopást. • **Helyes Használat**: A gumikötél könnyű terhek, 12 kg alatti súlyok rögzítésére szolgál, nem nehézipari vagy ipari felhasználásra. • **Nem használható emelésre! • Figyelem!** Ne használja a rögzítőszíjat a terhek rögzítésére. • **Ne Nyújtsa Túl**: A maximális kapacitás túllépése a kötél meghibásodásához vezethet, növelve a sérülés, visszapattanás vagy a terhelés károsodásának kockázatát. • A nagy alkatrészeket külön kell biztosítani a szélterheléssel szemben! • A poggyászpókok és karok különösen alkalmasak a lobogó ponyvák megkötésére.

IT Manuale d'istruzioni
Quickloader Butterfly™ Grip - Round Bungee. Model: QBB45ULD. Lunghezza=**120 cm** senza carico. Lunghezza=**279 cm** sotto Fzul=**120N**. La cinghia di tensionamento elastica è principalmente per fissare parti, non esclusivamente per assicurare carichi sui veicoli. Informazioni sul produttore: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Hyvinkää, Finlandia | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 **Istruzioni di sicurezza** • Leggere completamente queste istruzioni e conservarle per riferimento futuro. • **Ispezionare prima dell'uso**: Esaminare il cavo elastico per usura, danni o degradazione. Evitare l'uso se danneggiato. • **Evitare spigoli vivi**: Utilizzare un cuscinetto per proteggere il cavo da spigoli vivi, prevenendo tagli o abrasioni. • **Uso corretto**: Il cavo elastico è per assicurare carichi leggeri sotto i 12 kg, non per uso pesante o industriale. • **Non deve essere utilizzato per sollevare!** • **Attenzione!** Non utilizzare la cinghia di ritenuta per assicurare i carichi. • **Non sovrastendere**: Superare la capacità massima può portare al fallimento del cavo, rischiando infortuni, ritorno elastico o danni al carico. • Le parti grandi dovrebbero essere ulteriormente assicurate contro il carico del vento! • I ragni da bagaglio e le braccia sono particolarmente adatti per legare i teli fluttuanti.

SK Návod na použitie
Quickloader Butterfly™ Grip - Round Bungee. Model: QBB45ULD. Dĺžka=**120 cm** bez zaťaženia. Dĺžka=**279 cm** pri Fzul=**120N**. Elastický upínací popruh je hlavne na upevnenie častí, nie výhradne na upevnenie nákladu na vozidlách. Informácie o výrobcovi: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Hyvinkää, Fínsko | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 **Bezpečnostné pokyny** • Prečítajte si tieto pokyny úplne a uschovajte ich pre budúce použitie. • **Skontrolujte pred použitím**: Preskúmajte elastickú šnúru na opotrebenie, poškodenie alebo degradáciu. Vyvarujte sa jej používania, ak je poškodená. • **Vyhnite sa ostrým hranám**: Použite ochranné podložky, aby ste chránili šnúru pred ostrými hranami a predišli tak rezom alebo odieraniu. • **Správne použitie**: Elastická šnúra je na upevnenie ľahkých nákladov do 12 kg, nie je určená na ťažké alebo priemyselné použitie. • **Nesmie sa používať na zdvíhanie! • Pozor!** Nepoužívajte upínací popruh na upevnenie nákladu. • **Nepreťahujte**: Prekročenie maximálnej kapacity môže viesť k zlyhaniu šnúry, čo predstavuje riziko zranenia, návratu alebo poškodenia nákladu. • Veľké časti by mali byť navyše zabezpečené proti veternému zaťaženiu! • Batožinové pavúky a ramená sú obzvlášť vhodné na viazanie plachtových plachiet.

TR Kullanım Kılavuzu
Quickloader Butterfly™ Grip - Round Bungee. Model: QBB45ULD. Uzunluk=**120 cm** yük altında değilken. Uzunluk=**279 cm** Fzul=**120N** altında. Elastik gerdirme kayışı, esas olarak parçaları sabitlemek için kullanılır, yalnızca araçlarda yükleri bağlamak için değil. Üretici bilgileri: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Hyvinkää, Finlandiya | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 **Güvenlik Talimatları** • Bu talimatı tamamen okuyun ve gelecek için saklayın. • **Kullanmadan Önce Kontrol Edin**: Elastik ipi aşınma, hasar veya bozulma açısından inceleyin. Hasarlıysa kullanmayın. • **Keskin Kenarlardan Kaçının**: İpi keskin kenarlardan korumak için yastık kullanın, kesiklerin veya aşınmanın önüne geçin. • **Doğru Kullanım**: Elastik ip, 12 kg altı hafif yükleri sabitlemek için kullanılır, ağır hizmet veya endüstriyel kullanım için değil. • **Kaldırma için kullanılmamalıdır! • Dikkat!** Yük sabitlemek için tutma kayışını kullanmayın. • **Aşırı Germe**: Maksimum kapasiteyi aşmak, ipin başarısız olmasına, yaralanma riskine, geri tepmeye veya yük hasarına yol açabilir. • Büyük parçalar ayrıca rüzgar yüküne karşı güvence altına alınmalıdır! • Bagaj örümcekleri ve kolları, dalgalanan brandaları bağlamak için özellikle uygundur.

UK Інструкція з експлуатації
Quickloader Butterfly™ Grip - Round Bungee. Model: QBB45ULD. Довжина=**120 м** без навантаження. Довжина=**279 м** при Fzul=**120N**. Еластичний натяжний ремінь в основному використовується для фіксації частин, а не лише для кріплення вантажів на транспортних засобах. Інформація виробника: Rakennuskemia Oy. Kerkkolankatu 17, 05800 Хювінкя, Фінляндія | info@rakennuskemia.fi | +358 19 457 4400 **Інструкції з безпеки** • Повністю прочитайте ці інструкції та збережіть їх для майбутнього використання. • **Перевірте перед використанням**: Огляньте еластичну мотузку на предмет зносу, пошкодження або деградації. Уникайте використання, якщо вона пошкоджена. • **Уникайте гострих країв**: Використовуйте захисні матеріали, щоб захистити мотузку від гострих країв, запобігаючи порізам або стиранню. • **Правильне використання**: Еластична мотузка призначена для фіксації легких вантажів до 12 кг, а не для важкої або промислової експлуатації. • **Не може використовуватися для підняття! • Увага!** Не використовуйте ремінь утримання для кріплення вантажу. • **Не перевантажуйте**: Перевищення максимальної ємності може призвести до відмови мотузки, створюючи ризик травм, відкидання назад або пошкодження вантажу. • Великі частини слід додатково захищати від навантаження вітром! • Павуки для багажу та руки особливо підходять для зв'язування майорящих брезентів.

QUICKLOADER®
SECURE WITH CONFIDENCE

QUICKLOADER® BUNGEES is part of the QUICKLOADER® Product Family.
QUICKLOADER® is a registered trademark.
For more information see quickloader.com.

All Rights Reserved.

RAKENNUSKEMIA OY - Add.: Kerkkolankatu 17, 05800 Hyvinkää, Finland
info@rakennuskemia.com | www.rakennuskemia.com | +358-19-4574400.

RAKENNUSKEMIA AB
info@rakennuskemia.se | www.rakennuskemia.se

WORLD'S TOUGHEST FIX LTD. - Add.: 71-75 Shelton Street, Covent Garden, London, WC2H 9JQ, UK
info@worldstoughestfix.com | www.worldstoughestfix.company | +44-20-7074-4312

RAKENNUSKEMIA GmbH - Add.: Kaiser-Joseph-Straße 254, 79098 Freiburg, Germany
info@rakennuskemia.de | www.rakennuskemia.de | +49-151 241 021 46